SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0740

Sabato 11.10.2025

Sommario:

♦ Comunicato della Sala Stampa della Santa Sede: Udienza al Presidente della Repubblica di Guatemala

♦ Comunicato della Sala Stampa della Santa Sede: Udienza al Presidente della Repubblica di Guatemala

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Questa mattina, il Santo Padre Leone XIV ha ricevuto in Udienza, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Presidente della Repubblica di Guatemala, S.E. il Sig. Bernardo Arévalo de León, il quale, successivamente, si è incontrato con l'Em.mo Segretario di Stato, Card. Pietro Parolin, accompagnato da S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali.

Nel corso dei cordiali colloqui in Segreteria di Stato, è stato ribadito il reciproco apprezzamento per le buone relazioni tra il Guatemala e la Santa Sede, e la volontà di rafforzarle ulteriormente. Ci si è poi soffermati sulle questioni di reciproco interesse, quali l'andamento socio-economico, la lotta alla povertà, la corruzione, il narcotraffico e la delinquenza, come pure la collaborazione anche con la Chiesa locale a favore della coesione sociale e per il bene del Paese.

Infine, ci si è intrattenuti su alcune questioni di carattere socio-politico regionale ed internazionale, con speciale attenzione alle migrazioni e ai conflitti in corso.

Dal Vaticano, 11 ottobre 2025

[01314-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua spagnola

Esta mañana, el Santo Padre León XIV ha recibido en audiencia, en el Palacio Apostólico Vaticano, al presidente de la República de Guatemala, el Excmo. Sr. Bernardo Arévalo de León, quien posteriormente se ha reunido con el Emmo. Secretario de Estado, el Cardenal Pietro Parolin, acompañado por el Excmo. Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados y las Organizaciones Internacionales.

Durante las cordiales conversaciones llevadas a cabo en la Secretaría de Estado, se reiteró el mutuo aprecio por las buenas relaciones entre Guatemala y la Santa Sede, así como la voluntad de reforzarlas aún más. Posteriormente, se abordaron cuestiones de interés mutuo, como la evolución socioeconómica, la lucha contra la pobreza, la corrupción y la delincuencia, así como la colaboración con la Iglesia local en favor de la cohesión social y el bien del país.

Por último, se abordaron algunas cuestiones de carácter sociopolítico regional e internacional, con especial atención a las migraciones y los conflictos actuales.

Ciudad del Vaticano, 11 de octubre de 2025.

[01314-ES.01] [Texto original: Italiano]

[B0740-XX.01]